Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 92 (1974)

Heft: 203

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 203 – 2373

Bern, Samstag 31. August 1974
Berne, samedi 31 août 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern Ø (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas Ø (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas Ø (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 203 - 31. 8. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 271479 – 271523.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung zu Milchbeschluss, Käsemarktordnung und Milchwirtschaftsbeschluss 1971. – Ordonnance concernant l'arrêté sur le statut du lait, la loi sur la commercialisation du fromage et l'arrêté sur l'économie laitière 1971.

Schweizerische Nationalbank: 7¼ % Eidg. Kassascheine 1974–79. – Banque nationale suisse: Bons de caisse de la Confédération 7¼ % 1974–79.

Frankreich: Heraufsetzung der Höchstbeträge für Postanweisungen und Nachnahmesendungen. – France: Augmentation des montants maximums admis pour les mandats de poste et les envois contre remboursement.

Aufhebung der Bricftelegramme nach einigen europäischen Ländern. – Suppression des télégrammes-lettres à destination de quelques pays européens.

Madagaskar: Postanweisungsverkehr. – Madagascar: Service des mandats de poste.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im. Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern (1714)

Gemeinschuldner: **Anliker Hansueli**, geboren 1946, von Rothrist AG, Handel mit Waschmaschinen und Haushaltartikel, Bielstrasse 14, 3250 Lyss.
Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1974.
Eingabefrist bis und mit 20. September 1974.

Es wird das summarische Konkursverfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger bis am 10. September die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür Fr. 1000.– Kostenvorschuss leistet.

3270 Aarberg, den 28. August 1974 — Konkursamt Aarberg

Kt. Zug (1713)

Gemeinschuldnerin: **Sieber Unterkunfts-Einrichtungen AG**, Wilbrunnenstrasse 7, 6314 Unterägeri.
Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit 23. September 1974. (Die Forderungen sind Wert 12. August 1974 aufzurechnen.)

6300 Zug, den 27. August 1974 — Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Ct. de Fribourg (1527[1])

Faillie: **Mudde Violette**, née Bec, 1931, précédemment entreprise de montages et de démontages, Les Colombettes 498, à Vuadens, propriétaire de l'art. 656 de Vuadens.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 juillet 1974.
Délai pour les productions et les servitudes: 10 septembre 1974

1700 Fribourg, le 1er août 1974 — Office des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (1729)

Gemeinschuldnerin: Garage **Läubin J.-P. & Co.**, Kollektivgesellschaft, Konstruktion von und Handel mit Automobilen, Garagebetrieb, Reparaturwerkstätte.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1974.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 17. September 1974, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis 30. September 1974.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 17. September 1974, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 31. August 1974 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1731)

Gemeinschuldner: **Roth Willi**, kosmetische Rosenprodukte, Kreuzstrasse 7a, 9032 Engelberg SG, jetzt wohnhaft Birmensdorferstrasse 199, 8004 Zürich.
Konkurseröffnung: 15. Juli 1974.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 23. September 1974 an Konkursamt Gossau SG, Postfach 17, 9410 Heiden.

9202 Gossau, den 28. August 1974 — Das Konkursamt

Kt. Aargau (1712)

Gemeinschuldner: **Stucki Willy**, 1929, kaufmännischer Angestellter, von Basel und Diemtigen BE, in Killwangen, im Steinig 187.

Datum der Konkurseröffnung: 21. August 1974 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 20. September 1974.

5400 Baden, den 28. August 1974 — Konkursamt Baden

Kt. Aargau (1730)

Gemeinschuldner: **Limacher & Meier**, Metallbau, Dorfstrasse 19 b, 5242 Lupfig.
Datum der Konkurseröffnung: 20. August 1974.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 2. Oktober 1974, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Brugg.
Eingabefrist: bis 20. September 1974.

Die Eingaben sind Wert 20. August 1974 an das Konkursamt Brugg in 5212 Hausen zu richten.

5212 Hausen, den 28. August 1974 — Konkursamt des Bezirks Brugg in 5212 Hausen

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (1709)

Ueber die Firma **Contreua AG**, Weinbergstrasse 148, 8006 Zürich, Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, Uebernahme von Revisionen, Vermögensverwaltungen, Unternehmensberatung und -organisation, Finanzierung von geschäftlichen Unternehmungen; kann Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben; kann ferner Grundstücke erwerben, belasten und veräussern, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. August 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. August 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. September 1974 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8044 Zürich, den 26. August 1974 — Konkursamt Unterstrass-Zürich
Schaffhauserstrasse 2, 8044 Zürich 6

Kt. Luzern (1732)

Ueber **Müller Bruno**, geboren 1945, Brambergstrasse 26, Luzern, gewesener Kollektivgesellschafter der Kollektivgesellschaft SSM, Bechstein und Müller, Druckerei, Grenzweg 12, Luzern, ist am 7. August 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 26. August 1974 mangels Aktiven eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. September 1974 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für dessen Kosten einen Vorschuss von Fr. 1500.– leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

6000 Luzern, den 31. August 1974 — Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. Ticino (1738)

Fallita: **Pyton AG.**, idrocarbonati ecc., Via Sorengo 2, Lugano.
Data del decreto di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 10 giugno 1974 e 8 agosto 1974 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 10 settembre 1974, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU. 64. III. 38).

6900 Lugano, il 26 agosto 1974 — Ufficio esecuzione e fallimenti
Circ. 1, 6900 Lugano

Ct. de Vaud (1715)

La faillite de **Ducommun-Joris Florian**, 1934, originaire du Locle, domicilié à Glion s/Montreux, prononcée le 8 août 1974, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1000.– d'ici au 10 septembre 1974, la faillite sera clôturée d'office.

1820 Montreux, le 27 août 1974 — Office des faillites:
P. Marguet, préposé

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1734)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Decuma Investment AG**, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen usw., Dreikönigstrasse 34, 8002 Zürich (bei Dr. Andreas Huber), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntgabe durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt wird der Plan rechtskräftig.

8002 Zürich, den 31. August 1974 — Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28
R. Heusser, Notar-Stv.

Kt. Zürich (1733)

In den Konkursen über

1. **«Brimo» Britschgi und Montresor**, Fassadenverputzarbeiten, Kollektivgesellschaft, Manegg-Promenade 86, 8041 Zürich,

   und über den Gesellschafter

2. **Britschgi Anton Arnold**, geboren 1939, von Lungern OW, Bauzeichner, Manegg-Promenade 86, 8041 Zürich,

liegen die Kollokationspläne und Inventare den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung an gerechnet durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfalle besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Im Konkurs über Anton Britschgi sind innert der gleichen Frist schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
   Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b) beim Konkursamt:
   Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne Art. 260 SchKG zur Bestreitung
   - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
   - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8002 Zürich, den 31. August 1974 — Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28
R. Heusser, Notar-Stv.

Ct. de Berne (1718)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Liengme & Co. SA**, manufacture d'horlogerie, Cormoret.

Nouveau dépôt de l'état de collocation, ensuite d'admission ultérieure d'une créance de fr. 28 824.60 en V^e classe, pendant 10 jours, dès le 31 août 1974.

2608 Courtelary, le 31 août 1974 — Office des faillites de Courtelary

Kt. St. Gallen (1716)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Mächler Josef**, Rosenackerstrasse 10, Goldach.
Auflagefrist: 3. September bis 12. September 1974.
Auflageort: Bezirksgerichtskanzlei Rorschach, Kronenstrasse 14, 9400 Rorschach.

9400 Rorschach, den 27. August 1974 — Das Konkursamt

Kt. Aargau (1710)

Im Konkursverfahren über **Andreani Mario**, geboren 1946, von Silenen, Koch, früher Bergsporthotel Pizol, Bad Ragaz-Pardiel, dann 5033 Buchs, nun 5603 Stauffen, Oberdorf 597, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens 11. September 1974 beim Bezirksgericht Aarau bzw. Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt gelten.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5000 Aarau, den 26. August 1974 — Konkursamt Aarau

Kt. Aargau (1717)

Im konkursamtlichen Erbschaftsliquidationsverfahren des **Attiger Erwin Oswald**, 1928, Autofahrlehrer, Wettingen, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 10. September 1974, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 230 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 28. August 1974 — Konkursamt Baden

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. Zürich (1711)

Das Konkursverfahren über **Weinmann-Grünglück Simon Michel**, geboren 1895, von Mellingen AG, früher Parkring 45, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 22. August 1974 als geschlossen erklärt worden.

8002 Zürich, den 31. August 1974 — Konkursamt Enge-Zürich
Bederstrasse 28
M. Kronauer, Notar

Kt. Zürich (1719)

Das Konkursverfahren gegen **Luraschi Romeo**, geboren 1940, von Pedrinate, wohnhaft Im Brächli 19, 8053 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 23. August 1974 als geschlossen erklärt worden.

8030 Zürich, den 30. August 1974 — Konkursamt Hottingen-Zürich
J. Meier, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (1735)

Das Konkursverfahren über die Bucher **Textil-Versand AG**, Neustadtstrasse 3, Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 14. August 1974 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 31. August 1974 — Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. de Vaud (1720)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. **Robert Charles, «Cellosan»**, commerce d'articles de fête, rue Centrale 31, à Lausanne, le 25 juillet 1974.
2. **Philippe Bernard**, photographe, Villa San Remo, Jouxtens, magasin: rue du Maupas 6, à Lausanne, le 1^er août 1974.
3. **Michon Jean-Claude**, entreprise de construction, Mont-Goulin 9, à Prilly, le 1^er août 1974.

1000 Lausanne, le 31 août 1974 — Office des faillites
du district de Lausanne

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. St. Gallen (1707[1])

Steigerungsbekanntmachung

Gemeinschuldnerin: **Sportbahnen Sonnenseite Wildhaus AG**, Wildhaus.

Ganttag: Dienstag, den 1. Oktober 1974, 10.30 Uhr.

Gantlokal: Hotel «Hirschen», Wildhaus (Toggenburgerstube).

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 4.–13. September 1974.

Grundpfand: Grundregister Wildhaus Band III Nr. 2026

a) Plan 20 Parzelle Nr. 1674 Bergstation Sesselbahn auf Alp Gamplüt:
   Bergrestaurant mit Bergstation Sesselbahn
   Kassahäuschen
   2411 m² Gebäudegrundfläche, Restaurationsterrasse und Umgelände, samt stationären Bahnanlagen

b) Plan 17 Parzelle Nr. 1676 Talstation Sesselbahn im Tobel
   Talstationsgebäude
   Kassahäuschen
   961 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, samt stationären Bahnanlagen

c) verschiedene im Baurecht erstellte Kassahäuschen: Ob Fürentobel-Egg, Rossegg-Lisigweid, Lisigweid, Boden und Fros

d) verschiedene aufgrund von Dienstbarkeitsverträgen bestehende Bau-, Durchleitungs- und Durchfahrtsrechte, Skipistenrechte, Fusswegrechte und beschränkte Fahrwegrechte, Parkplatzbenützungsrechte

e) Zugehör für die der Sesselbahn, den Skiliften und dem Restaurant zudienenden Maschinen, Apparate, Mobilien usw.

Konkursamtliche Schätzung bzw. amtliche Schätzung vom 20. November 1971: Fr. 1 700 000.–.

Im Weitern wird auf Art. 257–259 SchKG, Art. 130 ff. VZG und Art. 71 ff. KV sowie den Bundesbeschluss vom 23. März /30. September 1965 betreffend den Grundstückerwerb durch Personen im Ausland verwiesen.

9652 Neu St. Johann, den 26. August 1974

Konkursamt Obertoggenburg
in 9652 Neu St. Johann

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Bern (1728)

Schuldnerin: **Auto Senn AG**, Schanzenstrasse 5, 3001 Bern.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten IV von Bern: 28. August 1974.
Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, das heisst bis zum 27. Dezember 1974.
Sachwalterin: Schweizerische Treuhandgesellschaft, Spitalgasse 2, Postfach 2327, 3001 Bern.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 28. August 1974, mit gesonderter Zinsberechnung), unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturenkopien, Schuldscheine usw.) innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung, das heisst bis zum 23. September 1974, bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 28. November 1974, 14 Uhr, grosser Saal Restaurant Bürgerhaus, Neuengasse 20, Bern.

Falls die Schuldnerin einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlagen sollte, sind an der Gläubigerversammlung die Liquidatoren und der Gläubigerausschuss zu wählen.

Aktenauflage vom 18. November 1974 bis 27. November 1974 bei der Sachwalterin.

3011 Bern, den 28. August 1974 — Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

Kt. Aargau (1662[1])

Schuldner: **Passalenti Alexander**, Auto-Center, in 5725 Unterkulm.
Datum der Stundungsbewilligung: 16. August 1974.
Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d.h. bis 16. Dezember 1974.
Sachwalter: Rudolf Wirz, Notar, 5734 Reinach.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 16. August 1974 unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter bis zum 16. September 1974 schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 31. Oktober 1974, 14.30 Uhr, im Hotel Bären, 5734 Reinach.

Aktenauflage: Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

5734 Reinach, den 20. August 1974 — Der Sachwalter: R. Wirz

Kt. Aargau (1652[1])

Am 4. Juli 1974 hat das Bezirksgericht Zofingen der Firma **Notstrom AG**, Fabrik für Notstromanlagen, Industrieweg 30, in Rothrist, eine Nachlassstundung von vier Monaten bewilligt und mit Beschluss vom 11. Juli 1974 den Unterzeichneten zum Sachwalter ernannt. Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung angestrebt.

Die Gläubiger der obgenannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen, Wert 4. Juli 1974, bis spätestens 13. September 1974 beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages findet statt: Freitag, den 4. Oktober 1974, 14.30 Uhr, im Restaurant Bündnerstube in Rothrist. Die Bestellung allfälliger Liquidationsorgane wird anlässlich dieser Gläubigerversammlung erfolgen.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

4800 Zofingen, den 15. August 1974 — Sachwalter: Jean Pierre Rey,
Geschäftsführer der Firma
Rey + Co., Treuhand- und
Revisionsgesellschaft,
Junkermattstr. 6, 4800 Zofingen

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Kt. Luzern (1724)

Das Amtsgericht Luzern-Stadt, Präsident III, als untere kantonale Nachlassbehörde, hat mit Entscheid vom 23. August 1974 die der Firma **Heini & Blatter**, Kollektivgesellschaft, Möbelhaus, Schlossberg, Zürichstrasse 66–68, 6000 Luzern, am 7. Mai 1974 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d.h. bis 7. November 1974 verlängert.

6002 Luzern, den 27. August 1974

Der gerichtlich bestellte Sachwalter
lic. oec. Walter Rüttimann,
Hofstrasse 1, 6002 Luzern

Ct. Ticino (1736)

Debitrice: **Eredi fu J. Rickenbach**, confezioni, Barbengo.

Con il decreto del 22 agosto 1974 il pretore di Lugano-Distretto ha prorogato per altri due mesi a decorrere del 7 ottobre 1974 la moratoria concordataria concessa il 7 giugno 1974.

Adunanza dei creditori: Prevista il 16 settembre 1974, alle ore 14.30, è rinviata pertanto al 15 novembre 1974 sempre alle 14.30, presso l'aula delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: presso il commissario F. Pizzagalli, lic. oec. HSG, OCRA Società anonima fiduciaria, Via Emilio Bossi 6, 6900 Lugano, a partire del 4 novembre 1974.

6900 Lugano, il 27 agosto 1974 — Il commissario del concordato

Ct. de Vaud (1725)

Débiteur: **Purro Willy**, horloger, Rolle.

Prolongation de deux mois jusqu'au 30 novembre 1974.

L'assemblée des créanciers du 2 septembre 1974 est reportée au lundi 28 octobre 1974, à 11 h., au Château de Rolle.

1110 Morges, le 26 août 1974 — Le commissaire: L. Martin

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern (1722)

Schuldnerin: Firma **Plüss K. AG,** Haus für neuzeitliches Wohnen, Kramgasse 74, 3011 Bern.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 25. September 1974, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Sternengässchen 5, II. Stock, Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermin selbst anbringen.

3011 Bern, den 27. August 1974 — Der Nachlassrichter: Flück

Kt. Graubünden (1723)

Die Verhandlung betreffend die Bestätigung des Nachlasses i.S. **Krättli Rudolf,** Chesa Talvo, La Punt-Chamues-ch, des Kreisamtes Oberengadin als Nachlassbehörde findet statt: Donnerstag, den 5. September 1974, um 16.30 Uhr, in Chesa Planta in Samedan.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können an der Verhandlung angebracht werden.

7524 Zuoz, den 27. August 1974 — Kreisamt Oberengadin 7524 Zuoz

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Nidwalden (1726)

Das Konkursgericht Nidwalden hat an seiner Sitzung vom 22. August 1974 den von den Gläubigern des **Fischer Franz,** Dachdecker, Vorrütiweg 6, Hergiswil, mit qualifiziertem Mehr angenommenen Nachlassvertrag mit Dividendenvergleich im Konkurs bestätigt und für die Gläubiger rechtsverbindlich erklärt.

Der Konkurs wird widerrufen.

Als Sachwalter amtet weiterhin das Konkursamt Nidwalden in Stans.

6370 Stans, den 22. August 1974 — Konkursgericht Nidwalden

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Bern (1737)

Schuldnerin: Fa. **Hassler & Co. AG,** Sanitär-Installationen, mit Sitz in Biel und Zweigniederlassung in Bern.
Datum der Bestätigung: 16. August 1974.

2500 Biel, den 27. August 1974 — Der Nachlassrichter: Stähli

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Thurgau (1727)

Im Nachlassliquidations-Verfahren der **Eschmann Emil AG,** Glocken- und Metallgisserei, Rickenbach TG, liegen aufgrund des rechtskräftigen Kollokationsplanes die Schlussrechnung und die Verteilungsliste auf dem Büro des Liquidators den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 2. bis 22. September 1974.

9500 Wil, den 27. August 1974 — Der Liquidator: Peter Leuzinger, Treuhandpraxis Unt. Bahnhofstrasse 12 9500 Wil SG

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Ct. de Vaud (1721)

Le président du Tribunal du district d'Yverdon statuera dans son audience du mercredi 2 octobre 1974, à 8 h. 30, en salle du Tribunal, à Yverdon, Hôtel de Ville, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Wolf Jean-Pierre,** entrepreneur, rue Roger de Guimps 34, à Yverdon.

Les intéressés pourront se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1400 Yverdon, le 27 août 1974 — Tribunal du district d'Yverdon Le vice-président: A. Tanner

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,

Basel-Landschaft, Aargau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

19. August 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Dr. med. Ernst Iseli, Röntgeninstitut, Winterthur, in Winterthur, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Bankstrasse 20, in Winterthur 1 (bei Dr. med. Ernst Iseli, Röntgeninstitut). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 5. 1974. Zweck: Fürsorge zu gunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Dr. Ernst Iseli, von Jegenstorf, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates.

19. August 1974.
Allgemeine Wohlfahrtsstiftung der Firma F. Bender AG, Zürich, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Staubstrasse 15, in Zürich 2 (c/o F. Bender AG.). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 6. 1974. Zweck: Direkte und indirekte Förderung der Wohlfahrt und Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «F. Bender AG.», in Zürich, insbesondere bei Wegfall des Erwerbseinkommens zufolge Alter, Invalidität oder Tod und bei anderen Notlagen, sowie die vorsorgliche Bereitstellung von Mitteln zur Finanzierung anderer der Wohlfahrt des Personals dienender Einrichtungen der Stifterfirma. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Fritz Bender, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Hedwig Bender, von und in Zürich, und Dr. Walter von Tobel, von Zürich, in Zumikon, beide Mitglieder des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1974.
Fürsorgefonds der Firma Dünki & Co., in Schöfflisdorf, Stiftung (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1974, S. 589). Adolf Vogel, Präsident des Stiftungsrates, führt den Allianznamen Meier. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Adolf Vogel, von Obermumpf und Schöfflisdorf, in Dielsdorf, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates.

19. August 1974.
Unabhängige Ferienkasse für das Hoch- und Tiefbaugewerbe der Schweiz, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1969, S. 2286). Ezio Canonica, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Dietikon. Unterschrift von Rudolf H. Spörri erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ursula Gohl, von Oberglatt, in Zürich, Geschäftsführerin (dem Stiftungsrat nicht angehörend). Neue Adresse: Strassburgstrasse 11, in Zürich 4.

19. August 1974.
Sozialfonds des Christlichen Metallarbeiterverbandes der Schweiz, in Winterthur I, Stiftung (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1970, S. 400). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 21. 11. 1973 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Sozialfonds des CMV.** Neue Umschreibung des Zweckes: Schaffung eines Fürsorgefonds zugunsten aller Personen, die mit dem Verein «Christlicher Metallarbeiter-Verband der Schweiz (CMV)», in Winterthur, in einem Arbeitsvertragsverhältnis stehen, sowie deren Angehörigen, zwecks Ausrichtung von Leistungen in Fällen von Not, langandauernder Krankheit usw. Schaffung eines Versicherungsschutzes zugunsten der hauptamtlich beim erwähnten Verein beschäftigten weiblichen und männlichen Arbeitnehmer sowie deren Angehörige im Falle von Alter, Invalidität und Tod (Pensionskasse). Der Stiftungsrat besteht nun aus 7 Mitgliedern. Die Vermögensverwaltung ist nicht mehr Organ der Stiftung. Die Unterschriften von Josef Ruf und Hans Mühlemann sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Max Füglister, von Spreitenbach, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Hofmann, von Weggis, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

19. August 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Peter Goldschmid & Co. AG, bisher in Opfikon (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1973, S. 403). Mit Beschluss des Bezirksrates Bülach vom 25. 7. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Sitz der Stiftung ist Zürich. Adresse: Badenerstrasse 435 in Zürich 3 (c/o Peter Goldschmid & Co. AG). Der Sitz der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, ist in Zürich.

19. August 1974.
Personalfürsorgestiftung Bürke AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1973, S. 3260). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 31. 7. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgestiftung Bürke Aktiengesellschaft für Mineralölprodukte.** Die Firma der Gesellschaft, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Bürke, Aktiengesellschaft für Mineralölprodukte». Adresse der Stiftung: Lagerstrasse 1 in Zürich 4 (c/o Bürke, Aktiengesellschaft für Mineralölprodukte).

19. August 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Gloor, in Zürich 11 (SHAB Nr. 188 vom 12. 8. 1944, S. 1830). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 20. 6. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalvorsorgestiftung der Firma Peter Gloor.** Der Name der Firma, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Peter Gloor, Fabrik elektrischer Apparate». Adresse der Stiftung: Baumackerstrasse 45 in Zürich 11 (c/o Peter Gloor, Fabrik elektrischer Apparate). Neu führt Einzelunterschrift Peter Gloor, von Zürich und Boniswil, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

19. August 1974.
Hedwig Zollikofer-Stiftung, in Herrliberg (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1959, S. 2411). Die Unterschrift von Dr. Walter Vollenweider ist erloschen. Hans Weinmann, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Fritz Lienhard, von und in Herrliberg, und Dr. Otto Meier, von und in Herrliberg, Mitglieder des Stiftungsrates.

19. August 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Mattel SA, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 106 vom 6. 5. 1972, S. 1164). Laut vom Bezirksrat Zürich am 31. 7. 1974 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

20. August 1974.
Personalfürsorgestiftung der VODAG Voegeli Druck AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1963, S. 2510). Die Unterschrift von Fridolin Voegeli ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Fridolin Voegeli jun., von und in Kilchberg, Präsident des Stiftungsrates.

20. August 1974.
A. H. Meyer & Cie AG – Wohlfahrts-Stiftung, in Zürich 3 (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1974, S. 657). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Himmel, von Zürich, in Uetikon, und Dr. Max Pfister, von Winterthur, in Zollikon, Mitglieder des Stiftungsrates.

20. August 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Reutlinger, Autobetrieb, Schlieren, in Schlieren, Engstringerstrasse 43 (bei der Firma H. Reutlinger, Autobetrieb), Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 6. 1974. Zweck: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «H. Reutlinger, Autobetrieb», in Schlieren, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 1 bis 7 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet: Hartmann Reutlinger, von Zürich, in Schlieren, einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

20. August 1974.
Fürsorgestiftung Reformhaus Naef, in Zürich 11 (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1962, S. 1846). Laut vom Bezirksrat Zürich am 20. 6. 1974 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

20. August 1974.
Personalfürsorgestiftung der Les Ambassadeurs AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1973, S. 101). Unterschrift von Theresia Jäggi erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rita Mozzi, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Jona, Mitglied des Stiftungsrates.

20. August 1974.
Personalversicherung der Sparkasse Horgen, in Horgen, Stiftung (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1961, S. 2066). Die Unterschrift von Theodor Studer-Salzmann ist erloschen. Friedrich Bächtold-Ramspeck, Mitglied des Vorstandes, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Gutzwiller, von Therwil, in Horgen, 1. Vizepräsident des Vorstandes, und Karl Trüb, von und in Horgen, 2. Vizepräsident des Vorstandes.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

19. August 1974.
Institut zur Bildung von Krankenpflegerinnen, Diakonissenhaus Bern, in Bern (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1970, S. 2237). Die Unterschrift von Kurt Lang ist erloschen. Neu gehören dem Direktionsausschuss an: Dr. Ernst Stämpfli, Präsident (bisher); Peter Wyss, Vizepräsident (bisher); Herbert Kast, Sekretär (bisher); Ernst Schoch (bisher); Hans Schranz, von Adelboden, in Bern, und Elsy Vontobel, von Grüningen, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1974.
Alters- und Invalidenfonds der Beamten, Angestellten und Dienstboten des Diakonissenhauses Bern, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1969, S. 2637). Die Unterschrift von Kurt Lang, Sekretär, und diejenige von Ernst Schoch ist erloschen. Als neuer Sekretär ist in den Stiftungsrat gewählt worden: Hans Schranz, von Adelboden, in Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. August 1974.
Ferienheimfonds der Diakonissen des Diakonissenhauses Bern, in Bern (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1969, S. 2637). Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Elsy Vontobel, von Grüningen, in Bern.

19. August 1974.
Alters- und Invalidenfonds der Diakonissen des Diakonissenhauses Bern, in Bern (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1969, S. 2637). Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Elsy Vontobel, von Grüningen, in Bern.

19. August 1974.
Berner Diakonissenhauskirche, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1966, S. 3169). Die Unterschriften von Dr. Theodor Haller, Vizepräsident; Jakob Richard Bäumlin, Sekretär; Esther Gerber und Kurt Lang sind erloschen. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernst Stämpfli, Präsident (bisher); Peter Wyss, von Brienz BE, in Bolligen, Vizepräsident (neu); Herbert Kast, von Rehetobel, in Bern, Sekretär (neu); Ernst Schoch (bisher), Sabine Stüssi, von Haslen, in Bern (neu); Hans Schranz, von Adelboden, in Bern (neu); Elsy Vontobel, von Grüningen, in Bern (neu). Sie gehören alle dem Stiftungsrat an.

19. August 1974.
Alters- & Invalidenfonds der Geistlichen des Diakonissenhauses Bern, in Bern (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1969, S. 2637). Die Unterschriften von Kurt Lang und Herbert Kast sind erloschen. Für die Stiftung führen je ein Vertreter der Stifterin mit je einem Vertreter der Destinatäre Kollektivunterschrift. Es sind dies: Dr. Ernst Stämpfli, Präsident und Vertreter der Stifterin (bisher); Peter Wyss, von Brienz BE, in Bolligen, Vizepräsident und Vertreter der Stifterin (neu); Elsy Vontobel, von Grüningen, in Bern, Vertreterin der Destinatäre (neu); Ernst Schoch, Sekretär und Vertreter der Stifterin (bisher); Sabine Stüssi, Vertreterin der Stifterin (bisher).

Bureau de Courtelary

20 août 1974.
Fonds de prévoyance de la Fabrique d'horlogerie Dulux S.A., à Tramelan (FOSC du 5. 2. 1966, N° 30, p. 400). Willy Humair est décédé; sa signature est radiée. Il est remplacé par Rodolphe Gigandet, de Les Genevez BE, à Tramelan, qui signe collectivement à deux.

Bureau de Moutier

21 août 1974.
Clair-Logis, colonies d'habitations pour personnes âgées ou invalides, à Moutier (FOSC du 4. 3. 1972, N° 54, p. 571). Paul Stadelmann, jusqu'ici membre, a été nommé président du conseil de fondation en remplacement de Robert Rougemont; ce dernier reste membre du conseil. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, de la secrétaire et du membre du conseil de fondation.

Luzern – Lucerne – Lucerna

21. August 1974.
Personalfürsorgestiftung der AG für Lastwagenzubehöre, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1960, S. 971). Statutenänderung vom 4. Januar 1974. Der Sitz der Stiftung wurde nach Horw verlegt. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der AG für Lastwagenzubehöre, Horw.** Die Aufsichtsbehörden (Stadtrat von Luzern mit Entscheid vom 2. 8. 1974 und Gemeinderat von Horw mit Entscheid vom 25. 1. 1974) haben dieser Aenderung zugestimmt. Weiteres Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Agnes Bucher, von Sempach und Römerswil, in Luzern. Adresse: Ebenaustrasse 6 (bei der Stifterfirma).

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

19 août 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Noël Bertherin, menuiserie-charpente, à Vuadens. Aide des risques vieillesse, décès et invalidité (FOSC du 21. 9. 1968, N° 222, p. 2043). Suivant décision du conseil de fondation du 14 juin 1973 approuvée par arrêté du Conseil communal de Vuadens du 22 juin 1973 la susdite fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Bureau Murten (Bezirk See) – Bureau de Morat (district du Lac)

20. August 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Anbau- und Verwertungsgenossenschaft «Heimat», bisher in Gurbrü (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1970, S. 184). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. 3. 1974 und der Genehmigung der Gesundheits- und Sozialfürsorgedirektion des Kantons Freiburg vom 22. 7. 1974 wurde der Name der Stifterfirma geändert in: **Personalfürsorgestiftung der Genossenschaft Bio-Gemüse,** und der Sitz nach Galmiz verlegt. Die Stiftungsurkunde vom 12. 12. 1969 wurde am 18. 3. 1974 entsprechend revidiert. Der Stiftungsrat besteht aus zwei Mitgliedern, nämlich Dr. Hans Müller, von Hasle bei Burgdorf, in Grosshöchstetten, Präsident; Kurt Maurer, von Vechigen, in Kerzers (beide bisher). Sie vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift. Geschäftslokal der Stiftung: Galmiz, am Bahnhof, Bureau der Firma Bio-Gemüse.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Dorneck

20. August 1974.
Wohlfahrtsfonds des Vereins Rudolf Steiner-Nachlassverwaltung, in Dornach. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Juli 1974 eine Stiftung. Die Stiftung bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst, im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität der von ihm unterhaltenen Personen und für die Ausbildung seiner Kinder sowie im Falle seines Todes an die von ihm unterhaltenen Personen. Diese Leistungen werden zusätzlich und als Ergänzung zu den bestehenden Versicherungen entrichtet. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zeichnungsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates sind Prof. Dr. Gian Andrea Balastèr, von St. Moritz und Zuoz, in Zürich, als Präsident; Dr. Werner Belart, von Brugg, in Köniz, als Vizepräsident, und Dr. Robert Friedenthal, von und in Dornach, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Haus Rudolf Steiner-Halde, Hügelweg 36 (bei der Stifterin).

Bureau Olten-Gösgen

20. August 1974.
Ergänzungsstiftung der A. Kully A.G., in Trimbach. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Juni 1974 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma sowie für Personen, die nicht deren Arbeitnehmer, aber für sie tätig oder wirtschaftlich mit ihr verbunden sind, und deren Angehörige, durch Milderung der wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder anderer unverschuldeter Notlage sowie durch Gewährung von Beiträgen an Vorsorgeeinrichtungen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus einem bis fünf Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Mitglieder des Stiftungsrates: Dr. Rudolf Stuber, von und in Olten, Präsident; Dr. René Künzli, von Murgenthal, in Olten; Karl Müller, von Nürensdorf und Olten, in Trimbach, und Walter von Arx, von Olten, in Bern, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Industriestrasse 7, bei der Stifterfirma.

21. August 1974.
Personal-Einlagefonds der R. Nnssbaum & Co., A.G., in Olten, Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1964, S. 1132). Laut öffentlicher Urkunde vom 14. Dezember 1973 und mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 11. Januar 1974 wurden die Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, revidiert. Der Name der Stiftung lautet nun **Paritätische Pensionskasse der R. Nussbaum & Co. AG, Olten.** Geänderter Zweck: Versicherung der Arbeitnehmer der «R. Nussbaum & Co. AG», in Olten, und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, soweit die von AHV, IV, EO, SUVA, MV, der Stiftung Rudolf Nussbaum und anderen Institutionen gewährten Leistungen zur angemessenen Fortsetzung der bisherigen Lebenshaltung im Sinne des kommenden Bundesgesetzes über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) nicht ausreichen, sowie die Ausrichtung von Freizügigkeitsleistungen. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder der Verwaltungskommission Hans Nussbaum, Präsident; Dr. Werner Hagmann, Vizepräsident; Bernhard Grimm, Hans Ramel, Otto Stebler und Hans Iten sind erloschen. Das bisherige Mitglied Alphons Aeby ist nun Vizepräsident der Verwaltungskommission. Die Unterschrift führen die neuen Mitglieder der Verwaltungskommission Rudolf Nussbaum, von Birrwil, in Kappel SO, Präsident; Robert Gisi, von Olten und Niedergösgen, in Oberwil BL; Willi Näf, von Wisen SO, in Läufelfingen; Adrian von Arx, von Olten, in Aarburg; Franz Studer, von und in Wolfwil, und Hugo Meister, von Matzendorf, in Wangen bei Olten. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen nun auch unter sich oder wie bisher je mit einem weiteren Mitglied der Verwaltungskommission.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

16. August 1974.
Fürsorgestiftung der Basler Berichthaus AG, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1973, S. 3419). Rechnungsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Géza Németh, von und in Basel. Gehört dem Stiftungsrat nicht an.

20. August 1974.
Alters- und Fürsorgekasse der Firma Markthallen AG Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1965, S. 2541). Unterschrift Heinrich Koch, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Markus Schwob, von Pratteln, in Liestal, Stiftungsratsmitglied.

20. August 1974.
Max Lauer-Stiftung, Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Lauer AG, in Basel (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1968, S. 2430). Unterschrift Fritz Berger, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Peter Berger, von Basel, in Riehen, Stiftungsratsmitglied.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

20. August 1974.
Stiftungsfonds der Firma J. & R. Gunzenhauser AG, in Sissach (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1972, S. 833). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Max Tschudin, Mitglied. Unterschrift erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Husi, von Wangen SO, in Sissach.

Aargau – Argovie – Argovia

21. August 1974.
Arbeiter-Alterskasse der Firma Weber Söhne A.-G., Zigarren-, Tabak- & Tabakextraktfabrik in Menziken, in Menziken (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1966, S. 3591). Als Folge der Ueberführung des Vermögens in die neue Stiftung «Wohltätigkeitsfonds für die Betriebsangestellten der Firma Weber Söhne A.G., Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik in Menziken», in Menziken, wurde die Stiftung «Arbeiter-Alterskasse der Firma Weber Söhne A.-G., Zigarren-, Tabak- & Tabakextraktfabrik in Menziken», durch Verfügung des Departementes des Innern des Kantons Aargau vom 20. November 1972 aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

21. August 1974.
Wohltätigkeitsfonds für Arbeiter der Firma Weber Söhne A.G., Zigarren-, Tabak- & Tabakextraktfabrik in Menziken, in Menziken (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1966, S. 3591). Als Folge der Ueberführung des Vermögens in die neue Stiftung «Wohltätigkeitsfonds für die Betriebsangestellten der Firma Weber Söhne A.G., Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik in Menziken», in Menziken, wurde die Stiftung «Wohltätigkeitsfonds für die Arbeiter der Firma Weber Söhne A.G., Zigarren-, Tabak- & Tabakextraktfabrik in Menziken», durch Verfügung des Departementes des Innern des Kantons Aargau vom 20. November 1972 aufgehoben. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

21. August 1974.
Wohltätigkeitsfonds für die Betriebsangestellten der Firma Weber Söhne A.G., Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik in Menziken, in Menziken. Domizil: Bei der Stifterin, Hauptstrasse 187 (Grünau). Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 23. August 1972. Zweck: Ausrichtung von Pensionen an Betriebsangestellte der Firma «Weber Söhne A.-G., Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik», in Menziken, oder an ihre Hinterlassenen, ferner finanzielle Unterstützung bedürftiger Betriebsangestellter, namentlich in Krankheitsfällen sowie Unterstützung privater und öffentlicher Wohlfahrtseinrichtungen. Die Stiftung hat die Vermögen der bisherigen Stiftungen «Arbeiter-Alterskasse der Firma Weber Söhne A.-G., Zigarren-, Tabak- & Tabakextraktfabrik in Menziken», in Menziken, und «Wohltätigkeitsfonds für Arbeiter der Firma Weber Söhne A.G., Zigarren-, Tabak- & Tabakextraktfabrik in Menziken», in Menziken, übernommen. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Hans Weber-Weber, von und in Menziken; Vizepräsident: Hans Jörg Weber-Stappenbelt, von und in Menziken; Aktuar und Rechnungsführer: Albert Bächtiger-Jaquet, von Gommiswald SG, in Menziken. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

21. August 1974.
Personalfürsorgestiftung der Hämmerle A.-G., in Zofingen (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1966, S. 1318). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitgliedes Peter Senn ist erloschen. Eduard Hänni ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Stiftungsrates (Vertreter der Stifterin). Neuer Präsident ist Adolf Brügger, von Biglen BE, in Bern (Vertreter der Stifterin). Je ein Vertreter der Stifterin zeichnet kollektiv mit je einem Vertreter des Personals. Das Mitglied Franz Schuster ist nun Bürger von Zofingen. Das Mitglied William Thomas Elson wohnt jetzt in Aarburg AG.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

19 août 1974.
Fonds de prévoyance de Proclama, Société anonyme de publicité, à Lausanne (FOSC du 1. 2. 1964, p. 343). La signature d'Ernest Schwegler et André Bischoff est radiée. David Wechsler (inscrit) est nommé président et continue à signer collectivement à deux. La fondation est également engagée par la signature collective à deux d'Alexandre Mayor, de Ballens, Mollens et Tartegin VD, à Lausanne, secrétaire.

Bureau de Morges

15 août 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Direction du Garage Honegger S.A., précédemment à Lausanne (FOSC du 12. 9. 1970, p. 2072). Selon décision du Département de l'intérieur et de la santé publique du 26. 6. 1974, la fondation a transféré son siège à Echandens. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Elle a modifié sa raison sociale en: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Garage Honegger S.A.**

15 août 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel du Garage Honegger S.A., à Echandens (FOSC du 12. 9. 1970, p. 2072). Les membres du comité Jean Honegger, président, et Jacques Honegger, membre, ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Jean-Michel Honegger, de Wald ZH, à Lausanne, est nommé président; Jean-François Krieger, de Romont FR, à Lausanne, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité.

15 août 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Maillefer S.A., précédemment à Renens (FOSC du 13. 5. 1961, p. 1372). Selon décision du Département de l'intérieur et de la santé publique du 29. 3. 1974, la fondation a transféré son siège à Ecublens. Les statuts sont modifiés en conséquence.

15 août 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Maillefer S.A., à Ecublens (FOSC du 13. 5. 1961, p. 1372). Le conseil de fondation est composé de: André Croisier, d'Echichens, à St-Prex, président (nouveau); Anne-Marie Both, de Lessoc FR, à Corsier, secrétaire (nouvelle); Charles-Edmond Maillefer, désormais membre (inscrit); Claude Piguet, membre (inscrit). Louis Henchoz et Maurice Heimberg sont démissionnaires, leur signature est radiée. La fondation est désormais engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation susnommés. Les pouvoirs de Claude Piguet sont modifiés dans ce sens.

15 août 1974.
Fonds pour bourses d'études de Maillefer S.A. Renens, précédemment à Renens (FOSC du 5. 10. 1968, p. 2152). Selon décision du 29. 3. 1974 du Département de l'intérieur et de la santé publique la fondation a transféré son siège à Ecublens. Le nom social est devenu: **Fonds pour bourses d'études de Maillefer S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

15 août 1974.
Fonds pour bourses d'études de Maillefer S.A., à Ecublens (FOSC du 5. 10. 1968, p. 2152). René Schlaeppi, de La Lenk, à Prilly, est nommé secrétaire du conseil. Erhard Mischler ayant démissionné, sa signature est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

15 août 1974.
Fonds social Maillefer S.A., à Ecublens. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 1er avril 1974, une fondation qui a pour but de protéger le personnel de Maillefer SA contre les conséquences économiques résultant du chômage, de maladie prolongée, du décès et d'autres difficultés matérielles et qui ne sont pas couvertes par la caisse de retraite. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un ou de plusieurs membres désignés par la fondatrice. La fondation est engagée par la signature individuelle du président du conseil Charles Maillefer, de Ballaigues, à Renens. Adresse: route du Bois, dans les locaux de Maillefer S.A.

15 août 1974.
Fondation pour l'assurance-vieillesse et décès du personnel d'Igeco S.A., à Etoy (FOSC du 24. 11. 1962, p. 3397). La fondation est radiée d'office, selon la décision de Département de l'intérieur et de la santé publique du 8. 1. 1974 enregistrant la dissolution et la liquidation de la fondation.

15 août 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel des domaines Cofigo, à Morges. Nouvelle fondation selon acte authentique du 8 mai 1974, et qui a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux employés et ouvriers de la fondatrice en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de service militaire et de chômage, et en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou l'ouvrier décédé. Conseil de fondation composé de 3 à 5 membres dont l'un au moins est désigné par le personnel bénéficiaire. Michel Randin, de Rances, à Morges, président; Jean-Pierre Oulevay, de Bavois, à Morges, tous deux désignés par la fondatrice. Charles-Etienne Besuchet, de l'Abergement, à Morges, désigné par le personnel bénéficiaire. Signature collective à deux des membres du conseil. Domicile: 3, rue des Vignerons, chez Oulevay S.A.

15 août 1974.
Fondation de prévoyance Richard S.A., à Morges (FOSC du 5. 7. 1969, p. 1570). Selon décision du Département de l'intérieur et de la santé publique du 12. 7. 1974, la fondation a modifié son but qui est dorénavant: «La fondation a pour but de venir en aide par les moyens que son conseil juge appropriés au personnel masculin et féminin de la Maison pour l'aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité, décès. La fondation peut, pour atteindre son but conclure des contrats d'assurance en faveur de tout ou partie des destinataires, ou reprendre de tels contrats déjà conclus. Les statuts ont été modifiés en conséquence sur ce point et sur d'autres non soumis à publication. Ils portent la date du 12. 7. 1974.

Bureau de Nyon

21 août 1974.
Fondation de la Société anonyme Tavelli et Bruno, à Nyon, prévoyance en faveur du personnel dirigeant, employé et ouvrier de la fondatrice (FOSC du 29. 9. 1951, p. 2424). Les signatures de Charles Imfeld, Jacques Bonnin, démissionnaires, et Jean Bruno, décédé, sont radiés. La fondation est désormais engagée par la signature collective à deux des membres du conseil, à savoir: Claude Hesslein, de Longirod, à Genolier, président; Michel Hesslein, de Longirod, à Nyon; Klaus Strasser, de nationalité allemande, à Nyon.

Bureau d'Yverdon

16 août 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Carl Bardusch, Wäscherei, Färberei und Chemisches Reinigungswerk, à Ettlingen (Allemagne), succursale de St-Sulpice (VD), précédemment à Saint-Sulpice (FOSC du 10. 10. 1970, p. 2294). Selon décision du Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud du 9 juillet 1974 la fondation a décidé de transférer son siège à Yverdon. Elle s'intitule désormais **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Bardusch S.A.** La décision originaire porte la date du 4. 2. 1970. But: protéger le personnel de Bardusch S.A., à Yverdon, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité, verser des prestations aux survivants du personnel décédé prématurément, venir en aide au personnel en proie à des difficultés matérielles consécutives à la maladie, à un accident, au chômage, ou à d'autres causes non fautives de dénuement. Conseil de fondation: 3 membres au moins. Il est composé de: Fritz Bardusch, d'Allemagne, à Ettlingen (Allemagne), président; Alfred Röthlin, de Wangen SZ, à Wettingen AG, vice-président, et Marinette Dufour, de Goumoëns-la-Ville, à Chavannes-près-Renens, secrétaire; ils signent collectivement à deux. Adresse: Rue du Casino 1.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

20 août 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Galeries du Meuble Monthey SA, à Monthey (FOSC du 7. 3. 1970, p. 517). Avec l'accord de l'autorité de surveillance en date du 20. 3. 1974 et par acte authentique du 26. 4. 1974, les statuts de la fondation ont été modifiés. Nouvelle dénomination: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de A. Tinguely, Galeries du Meuble Monthey SA.** Les signatures d'Adrien Berra et Bernard Dürst dont radiées. La fondation est engagée par les signatures collectives du président Jacques Tinguely, de la Roche FR, et Pont-la-Ville, à Bulle, et d'Edmond Forestier, de Thierrens, à Monthey.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

16 août 1974.
Fonds de prévoyance de Cyma Watch Co. S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 17. 6. 1972, N° 140, p. 1590). Selon arrêté du conseil d'Etat de la République et canton de Neuchâtel du 2 juillet 1974, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

Bureau de Neuchâtel

16 août 1974.
Fonds de prévoyance de Matériaux Réunis Convert et Muller, à Neuchâtel (FOSC du 8. 10. 1965, N° 236, p. 2560). La signature de Max Convert, président, est radiée. Gabriel Monachon, de Peyres-Possens, à Saint-Blaise, est nommé président du conseil de fondation avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

16 août 1974.
Fondation Caisse de pensions Universal, à Carouge (FOSC du 6. 1. 1973, p. 34). Bernard Petite, membre et secrétaire du conseil, est maintenant domicilié à Corsier.

16 août 1974.
Fonds de Prévoyance des Grands Magasins «Au Grand Passage SA», à Genève (FOSC du 26. 5. 1973, p. 1534). Les pouvoirs de Max Gamper sont radiés. Jean-Louis Delachaux, de Travers NE, à Collonge-Bellerive, membre du comité de direction, signe collectivement à deux.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

271479. Hinterlegungsdatum: 29. April 1974, 16 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 7. Januar 1974.
Allied Chemical Corporation, Columbia Road/Park Avenue, **Morristown** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure; Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Filme, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer; Schläuche (nicht aus Metall); Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polsterfüllstoffe, nämlich Rosshaar, Kapok, Federn, Seegras und dergleichen; rohe Gespinstfasern; synthetische Fasern; Garne, insbesondere synthetische Garne. (Int. Kl. 1, 2, 17, 22, 23)

Allied Chemical

271480. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1974, 18 Uhr.
Sandvik Aktiebolag, Sandviken (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **150953.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Mai 1974 an.

Eisen und Stahl und andere Metalle in Form von Blöcken, Stangen, Barren, Bändern, Blech, Platten, Balken, Rohren, Draht; Sägen und Sägemaschinen, Handwerkszeuge und metallene Federn. (Int. Kl. 6, 7, 8)

271481. Date de dépôt: 9 mai 1974, 17 h.
Jean-François Dutoit, 12, rue St-Martin, **Lausanne** (Vaud). – Fabrication et commerce.

Vêtements en peau de daim et produits d'entretien pour ces vêtements. (Cl. int. 3, 25)

DUTOIT

271482. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1974, 20 Uhr.
Ritex AG Kleiderfabrik Zofingen (Ritex S.A. manufacture de vêtements Zofingue), Aarburgerstrasse 13, **Zofingen** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke für Herren, nämlich Vestons, Hosen, Anzüge, Mäntel und Jacken schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 25)

Jack's
made by
Ritex of Switzerland

271483. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1974, 11 Uhr.
Spengler AG, Steinenvorstadt 5, **Basel.** – Fabrikation.

Jeans-Hosen. (Int. Kl. 25)

GARRY

271484. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1974, 9 Uhr.
Bernhard Förster, Westliche Karl Fricdrichstrasse 151, **Pforzheim** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **151941.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Mai 1974 an.

Echte und unechte Schmucksachen, insbesondere Federringe, Karabinerhaken, Ringösen und andere Verschlussmittel für Schmuckketten und -bänder, Manschettenknöpfe, Uhren und Uhrteile. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 5245.

271485. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1974, 20 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **151501.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Mai 1974 an.

Klebstoffe, Düngemittel, Futtermittel aller Art. (Int. Kl. 1, 16, 31)

HUMOS GEISTLICH HUMUS

271486. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1974, 20 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **151502.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Mai 1974 an.

Klebstoffe, Düngemittel, Futtermittel aller Art. (Int. Kl. 1, 16, 31)

OSSANO

271487. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1974, 20 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **151503.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Mai 1974 an.

Klebstoffe, Düngemittel, Futtermittel aller Art. (Int. Kl. 1, 16, 31)

TUCOL

271488. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1974, 18 Uhr.
Chemiro AG, Haggenstrasse 45, **St. Gallen.** – Fabrikation und Handel.

Chemisch-technische Produkte zur Verwendung im Haushalt und im Gewerbe, insbesondere Wasch-, Bleich- und Reinigungsmittel, Spül-, Einweich- und Aufhellungsmittel für die Wäsche, Farbzusätze zur Wäsche, Wäschestärke, Putz- und Poliermittel, Scheuermittel, Geschirrspülmittel, Geruchverhinderungs- und -beseitigungsmittel für Räume, Fleckenentfernungsmittel, Lösungsmittel für Fette, Oele, Farben, Lacke und **Beizen,** ansatzverhindernde und -lösende Mittel zur Verwendung in Rohren und Apparaten, Wasserenthärtungsmittel, Gefrierschutzmittel, Netzmittel, Imprägnierungsmittel für Textilien, Leder und andere Oberflächen, Haushaltseifen, Schmierseifen, Wichse, Bohnermasse, Möbel- und Bodenwachse sowie andere Fussbodenpflegemittel; Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Färbemittel; Beizen; Geräte und Apparate zur Reinigung und Pflege von Fussböden und Bodenbelägen aller Art; Putzmaterial. (Int. Kl. 1 bis 4, 7, 8, 9, 11, 21)

K2r

271489. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1974, 20 Uhr.
Kompass International AG (Kompass International S.A.), Neuhausstrasse 4, **Zürich 7.** – Fabrikation und Handel.

Nachschlagewerke und Drucksachen aller Art. (Int. Kl. 16)

KOMPASS
KOMPACCT

271490. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1973, 18 Uhr.
Elga Elektro- und Gas-Apparatebau Gesellschaft mit beschränkter Haftung, am Grubenstollen, **St. Ingbert** (Saar, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Edelmetall- und Unedelmetall-Lote, Hart- und Weichlote, Flussmittel. (Int. Kl. 1, 6)

ELGALIN

271491. Date de dépôt: 3 janvier 1974, 17 h.
B.R.M. (société anonyme), route de Thouars, **Bressuire** (Deux-Sèvres, France). – Fabrication et commerce.

Meubles de bureau, meubles de classement, mobilier scolaire, mobilier pour collectivités, cloisons amovibles; tous ces produits étant faits entièrement ou partiellement en acier. (Cl. int. 6, 16, 20)

B.R.M. BEHIN ROBUSTACIER MEUBLES

271492. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1974, 18 Uhr.
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Impfstoffe gegen Allergien beim Menschen. (Int. Kl. 5)

POLVAC

271493. Hinterlegungsdatum: 12. März 1974, 18 Uhr.
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Pneumatische Aufhängung, Stossdämpfer und Federn für Fahrzeuge und Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser. (Int. Kl. 12)

AIRIDE

271494. Date de dépôt: 25 mars 1974, 17 h.
W. H. Schwartz & Sons Ltd., P. O. Box 490, **Halifax** (Nouvelle-Ecosse, Canada). – Fabrication et commerce.

Epices; raifort; poivre, paprika, moutarde, muscade, cannelle, graines d'anis, clous de girofle; gingembre, crème de tartre, graines de carvi, sel, tous ces produits pour les aliments; décorations comestibles pour gâteaux, beurre d'arachide; préparations pour attendrir la viande; essences culinaires; piment en poudre, macis, marjolaine, menthe, orégon, persil, feuilles de laurier, cardamome, bourgeons de casse, graines de céleri, graines de coriandre, graines de cumin, graines d'aneth, fenouil, fenugrec, graines de moutarde, oignons coupés ou hâchés, piments écrasés, ciboulette, sucre de cannelle, ail hâché, poudre de champignons et curry en poudre, tous ces produits utilisés pour assaisonner ou parfumer les aliments; herbes séchées et herbes culinaires, zeste de citron et orange, céleri et oignons séchés. (Cl. int. 1, 3, 29, 30, 31)

SCHWARTZ

271495. Hinterlegungsdatum: 25. April 1974, 11 Uhr.
Marmot Kellerei, J. Wertheimer & Co., Inhaber H. R. Wertheimer, Wollerau (Schwyz). – Fabrikation und Handel.

Likör. (Int. Kl. 33)

NEGRESSO

271496. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1974, 7 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, ärztliche Instrumente. (Int. Kl. 5, 10)

CELLUMAT

271497. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1974, 7 Uhr.
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, ärztliche Instrumente. (Int. Kl. 5, 10)

DER VAKUPUNKTOR
LE VAKUPUNKTOR

271498. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1974, 17 Uhr.
Rudolf Mollenkopf, Hauptstrasse 20, **Donaueschingen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Einschlag-Halterung für Strassen-Leitpfosten. (Int. Kl. 6, 19)

MOKLI

271499. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1974, 11 Uhr.
St. Jakobskellerei Schuler & Cie AG Schwyz ehemals Johann Jakob Castell & Cie, Schwyz. – Handel.

Weinprodukte aus allen Gebieten. (Int. Kl. 33)

TRE MERLI

271500. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1974, 11 Uhr.
St. Jakobskellerei Schuler & Cie AG Schwyz ehemals Johann Jakob Castell & Cie, Schwyz. – Handel.

Weinprodukte schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

ZÜRI-LEU

271501. Date de dépôt: 25 juin 1974, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **152299.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juin 1974.

Produits alimentaires et substances comestibles naturellement riches en vitamines ou enrichis par procédé spécial; extraits ou concentrés de ces substances; substances curatives et médicinales préparées avec ces produits. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

NESTAMIN

271502. Date de dépôt: 25 juin 1974, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **152447.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juin 1974.

Produits vétérinaires. (Cl. int. 5)

DIAROVET

271503. Date de dépôt: 25 juin 1974, 18 h.
Rodania AG (Rodania S.A.) (Rodania Ltd.), Riedernstrasse 8, **Grenchen** (Soleure). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **151626.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juin 1974.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, mouvements de montres, boîtes de montres et cadrans de montres. (Cl. int. 14)

TELEVOX

271504. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1974, 17 Uhr.
Inolex Corporation, Prudential Plaza, Suite 2300, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Industriechemikalien wie Polyesterharze, Fettsäuren und deren Derivate, Proteinprodukte und deren Derivate und andere Chemikalien für kosmetische und pharmazeutische Präparate; pharmazeutische, bakteriologische und biologische Fraktionen, Extrakte, Konzentrate aus tierischen Geweben, Organen, Blut und Knochen, Kulturböden; pharmazeutische und medizinische Untersuchungsreagenzien zu Diagnostizierzwecken. (Int. Kl. 1, 5)

INOLEX

271505. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1974, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

BIVOLTAR

271506. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1974, 18 Uhr.
Fromalp AG, Züriehstrasse 9, **Zollikofen** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Käse aller Art schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29)

SVIZZERETTE

271507. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1974, 10 Uhr.
Dr. sc. nat. Arnold Lobeck, Susenbergstrasse 104, **Zürich 7.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **151713.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1974 an.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, hygienische Artikel, Toilettenartikel, Schutzmittel gegen Infektionen. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

PALLAS

271508. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1974, 10 Uhr.
Dr. sc. nat. Arnold Lobeck, Susenbergstrasse 104, **Zürich 7.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **151714.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1974 an.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, hygienische Artikel, Toilettenartikel, Schutzmittel gegen Infektionen. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

SKINIA

271509. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1974, 10 Uhr.
Dr. sc. nat. Arnold Lobeck, Susenbergstrasse 104, **Zürich 7.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **151715.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Juni 1974 an.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate, hygienische Artikel, Toilettenartikel, Schutzmittel gegen Infektionen. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

LOTAX

271510. Date de dépôt: 27 juin 1974, 17 h.
Abbott AG, Loretostrasse 1, **Zoug.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° **249466.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 juin 1974.

Produits antibiotiques pour usage en pédiatrie. (Cl. int. 5)

PEDIAMYCIN

271511. Date de dépôt: 27 juin 1974, 17 h.
Roscopharm S.A., Baarerstrasse 59, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

FERRIDEX

271512. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1974, 11 Uhr.
Famas AG, Tramstrasse 8, **Zürich 11.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **152861.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1974 an.

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette und Speiseöle. (Int. Kl. 29)

UNITA

271513. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1974, 11 Uhr.
TriboTech AG, Fischmattstrasse 4, **Buochs** (Nidwalden). – Fabrikation und Handel.

Schmiermittel für die Waffenpflege. (Int. Kl. 4)

ARMALUB

271514. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1974, 17 Uhr.
P. D. Papoutsanis S.A., Kifisia, **Athen** (Griechenland). – Fabrikation und Handel.

Seifen, Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel. (Int. Kl. 3)

DILEMMA

271515. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1974, 17 Uhr.
Berkey Photo, Inc., 2 Keystone Place, **Paramus** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Kameras. (Int. Kl. 9)

POCKET-MATIC

271516. Date de dépôt: 1er avril 1974, 19 h.
Amstutz-Produkte AG Eschenbach, Eschenbach (Lucerne). – Fabrication et commerce.

Appareil de nettoyage. (Cl. int. 7, 8, 9, 11, 21)

ROTO CLEAN

271517. Date de dépôt: 1er avril 1974, 19 h.
Amstutz-Produkte AG Eschenbach, Eschenbach (Lucerne). – Fabrication et commerce.

Appareil de pulvérisation de liquides. (Cl. int. 7, 21)

PRESSOMAT

271518. Date de dépôt: 1er avril 1974, 19 h.
Amstutz-Produkte AG Eschenbach, Eschenbach (Lucerne). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques de nettoyage. (Cl. int. 3)

ORVAL

271519. Date de dépôt: 1er avril 1974, 19 h.
Amstutz-Produkte AG Eschenbach, Eschenbach (Lucerne). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques de nettoyage. (Cl. int. 3)

MOTOREI

271520. Date de dépôt: 1er avril 1974, 19 h.
Amstutz-Produkte AG Eschenbach, Eschenbach (Lucerne). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques de nettoyage. (Cl. int. 3)

HANSOFT

271521. Date de dépôt: 1er avril 1974, 19 h.
Amstutz-Produkte AG Eschenbach, Eschenbach (Lucerne). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques de nettoyage. (Cl. int. 3)

INDUREI 67

271522. Hinterlegungsdatum: 1. April 1974, 19 Uhr.
Amstutz-Produkte AG Eschenbach, Eschenbach (Luzern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **249629.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. April 1974 an.

Reinigungsmittel, Entfettungsmittel, Entkohlungsmittel, Lackentfernungsmittel. (Int. Kl. 3)

CARBARAX

271523. Date de dépôt: 1er avril 1974, 19 h.
Amstutz-Produkte AG Eschenbach, Eschenbach (Lucerne). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques de nettoyage. (Cl. int. 3)

SCAVAB

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung zu Milchbeschluss, Käsemarktordnung und Milchwirtschaftsbeschluss 1971

Aenderung vom 14. August 1974

Der Schweizerische Bundesrat verordnet:

I

Die Verordnung vom 24. April 1974 zu Milchbeschluss, Käsemarktordnung und Milchwirtschaftsbeschluss 1971 wird wie folgt geändert:

Art. 4. Sicherstellungsbetrag

Die bedingte Abgabe nach Artikel 4 des Milchwirtschaftsbeschlusses 1971 beträgt bis auf weiteres 4,0 Rappen je Kilo/Liter sicherstellungspflichtige Verkehrsmilch.

II

[1] Die bisherige Vorschrift bleibt auf die während ihrer Gültigkeitsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

[2] Diese Aenderung tritt am 1. September 1974 in Kraft.

Bern, den 14. August 1974

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident: Brugger

Der Bundeskanzler: Huber

Ordonnance concernant l'arrêté sur le statut du lait, la loi sur la commercialisation du fromage et l'arrêté sur l'économie laitière 1971

Modification du 14 août 1974

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

L'ordonnance du 24 avril 1974 concernant l'arrêté sur le statut du lait, la loi sur la commercialisation du fromage et l'arrêté sur l'économie laitière 1971 est modifiée comme il suit:

Art. 4. Montant à assurer

La taxe conditionnelle perçue en vertu de l'article 4 de l'arrêté sur l'économie laitière 1971 s'élève, jusqu'à nouvel ordre, à 4,0 centimes par kilo/litre de lait soumis à ladite taxe.

II

[1] La disposition abrogée s'applique à tous les faits qui se sont produits durant sa validité.

[2] La présente modification entre en vigueur le 1er septembre 1974.

Berne, le 14 août 1974

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Brugger

Le chancelier de la Confédération, Huber

Schweizerische Nationalbank

7¼% Eidg. Kassascheine 1974–79

Die Schweizerische Eidgenossenschaft lässt gegenwärtig durch die Banken für 100 Millionen Franken 7¼% Kassascheine im Markt plazieren.

Die Titel weisen eine Laufzeit von 5 Jahren auf und werden zu pari abgegeben. Eine öffentliche Zeichung findet nicht statt. Interessenten für diese per 5. September 1974 zu liberierenden und an den wichtigsten Börsen der Schweiz kotierten Kassascheine wenden sich an ihre Bank.

Die Kassascheine werden in Abschnitten von 1000, 5000 und 100 000 Franken sowie in Form von Schuldbuchforderungen ausgegeben.

Banque nationale suisse

Bons de caisse de la Confédération 7¼% 1974–79

Par l'intermédiaire des banques, la Confédération place actuellement sur le marché des bons de caisse à 7¼% l'an, pour un montant de 100 millions de francs.

Ces titres, d'une durée de 5 ans, sont offerts au pair. Libérés le 5 septembre 1974, ils seront cotés aux principales bourses suisses. Comme ils ne font l'objet d'aucune souscription publique, les intéressés s'adresseront directement à leur banque.

Les bons de caisse sont émis en coupures de 1000, de 5000 et de 100 000 francs, ainsi que sous la forme de créances inscrites dans le livre de la dette de la Confédération.

Frankreich

Heraufsetzung der Höchstbeträge für Postanweisungen und Nachnahmesendungen

Ab 1. September 1974 gelten für Postanweisungen und Nachnahmesendungen im Verkehr mit Frankreich folgende Höchstbeträge:

a) Postanweisungen; einschliesslich telegraphische
- in Richtung Schweiz–Frankreich: 3600 francs français
- in Richtung Frankreich-Schweiz: 2800 Schweizer Franken (wie bisher)

b) Nachnahmesendungen
aa) Briefpost
- in Richtung Schweiz–Frankreich: 2300 Schweizer Franken (wie bisher)
- in Richtung Frankreich-Schweiz: 3600 francs français

bb) Paketpost
- in Richtung Schweiz–Frankreich: 2800 Schweizer Franken (wie bisher)
- in Richtung Frankreich-Schweiz: 3600 francs français

France

Augmentation des montants maximums admis pour les mandats de poste et les envois contre remboursement

A partir du 1er septembre 1974, les montants maximums admis pour les mandats de poste et les envois contre remboursement dans les relations avec la France seront les suivants:

a) Mandats de poste (y compris les mandats télégraphiques)
- dans la direction Suisse–France: 3600 francs français
- dans la direction France–Suisse: 2800 francs suisses (comme jusqu'ici)

b) Envois contre remboursement
aa) Poste aux lettres
- dans la direction Suisse–France: 2300 francs suisses (comme jusqu'ici)
- dans la direction France–Suisse: 3600 francs français

bb) Colis
- dans la direction Suisse–France: 2800 francs suisses (comme jusqu'ici)
- dans la direction France–Suisse: 3600 francs français (z)

Aufhebung der Brieftelegramme nach einigen europäischen Ländern

Gemäss Mitteilung der betreffenden Verwaltungen sind ab 1. September 1974 im Verkehr mit folgenden Ländern keine Brieftelegramme mehr zugelassen:

Bundesrepublik Deutschland (einschliesslich Berlin-West)
Finnland
Grossbritannien
Irland
Jugoslawien
Libyen
Niederlande
Norwegen
Schweden

Suppression des télégrammes-lettres à destination de quelques pays européens

Selon communication des administrations intéressées, les télégrammes-lettres ne seront plus admis, à partir du 1er septembre 1974, dans la correspondance avec les pays suivants:

Finlande
Grande-Bretagne
Irlande
Libye
Norvège
Pays-Bas
République fédérale d'Allemagne (y compris Berlin-Ouest)
Suède
Yougoslavie (z)

Madagaskar

Postanweisungsverkehr

Der Postanweisungsverkehr mit Madagaskar wurde bisher durch Vermittlung der französischen Postverwaltung abgewickelt. Ab 1. September 1974 wird nun ein direkter Anweisungsdienst mit diesem Lande aufgenommen.

Die Postanweisungen und die Internationalen Einzahlungsscheine sind in französischen Franken und Centimes auszustellen. Der zulässige Höchstbetrag für diese Anweisungen beläuft sich in beiden Richtungen auf 1700 französische Franken.

Der Absender einer Postanweisung kann die eigenhändige Auszahlung verlangen; den Postanweisungen kann auch ein Auszahlungsschein beigefügt werden.

Madagascar

Service des mandats de poste

Jusqu'ici, le service des mandats de poste avec Madagascar se déroulait par l'entremise de l'administration des postes françaises. Le 1er septembre 1974, le service direct des mandats sera institué avec ce pays.

Les mandats de poste et les mandats de versement devront être établis en francs et centimes français. Le montant maximal admis pour ces mandats s'élèvra à 1700 francs français dans les deux directions.

L'expéditeur d'un mandat de poste pourra demander le paiement en main propre; les mandats pourront aussi être accompagnés d'un avis de paiement. (z)

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Abtwil SG: Steenwerth Herbert 90-34544.
Aegerten: Jaggi Gerhard R. 25-6648.
Aesch LU: Gassmann Rosina 60-62883.
Agno: Bewerta SA 69-5267. – Jacqueline Club SA 69-4285. – Novars SA 69-8702.
Allschwil: Simon-Brogle Jacqueline 40-59219.
Altnau: Krapf Hans Metzger 85-4858.
Amriswil: Flückiger-Frick R. und B. 90-2178.
Andermatt: Regli Arthur Malergeschäft 60-22143.
Arlesheim: Die Kette Max Weidmann 40-5370. – Richon Jean Rest. Arlésienne 40-36421. – Rigassi Norbert Dr. Chemiker 40-6842.
Auhonne: Moret Anne-Lise 10-62465.
Ausserberg: Schmid Vroni 19-13656.
Avully: Brand-Albrecht Henri et Gertrude 12-22355.
Ayent: Philippoz-Constantin Basile et Oliva Luc 19-22243.
Baar: Raith H. und J. Import Export 60-2996.
Bad Ragaz: Basler Robert 70-17210. – Hermatschweiler Werner 70-17222.
Baden: Handball-Regional-Verband Hallenkomitee 50-17189. – Meyer Heinz 50-26671. – Meyer Kurt Ennetbaden 50-20348.
Basel: Aebischer Hannelore Laborantin 40-57948. – Bangerter Dieter Segelschule Basilisk 40-4802. – Brigger-Albrecht L. und B. 40-57776. – Brosi Georg Student 40-56085. – Bürkli Sonja Laborgehilfin 40-55928. – Cavara Janja Krankenschwester 40-51446. – Eberle Paul Bedachungen 40-7718. – Eisvoigt Kühltechnik AG 40-5794. – Gagneux Jean-Pierre Rest. Mustermesse 40-1283. – Genossenschaftliche Zentralbank AG Mietzinskasso MIZI 40-1067. – Grieder-Vieli B. und U. 40-54878. – Holstein Rolf Grafiker 40-36424. – Müller Madeleine Buchhändlerin 40-5535. – Perruchoud-Gottschlich M. und H. 40-56957. – Probst Otto Schlosserei und Metallbau 40-5398. – Ramseier-Stucki R. und H. 40-57401. – Reformhaus Vita Geschw. Scheidegger 40-36423. – Ruedlin-Mattmann R. und B. 40-59010. – Schmid-Rajsic J. und S. 40-54881. – Schmidlin Roland Lastwagenführer 40-54880. – Schürch Esther PTT-Beamtin 40-54876. – Simonitto Sandro Sekretär 40-56866. – Sport-Club Ciba-Geigy Klybeck Sektion Fussball 40-36422. – Sudan Bernard Electronik-Monteur 40-59059. – Tafelmacher Pierre Ing. 40-55717. – van Eck Jan Sprachlehrer 40-5703.
Bassersdorf: Bachmann Regine 17-94096.
Bätterkinden: Aebi-Gunz Urs und Brigitta 34-5948.
Beckenried: Braun Michel 60-42814.
Belfaux: Paroisse de Belfaux congélateur 17-3205.
Bellinzona: Togni Vanna 65-12953.
Benken ZH: Wendle Käthi Kunstgewerbe 82-9037.
Beringen: Cini Lotte kaufm. Angest. 82-6122.
Bern: Berchtold Marianne kaufm. Angest. 30-16228. – Burri Heidi 34-7928. – Dubs Fred Ing. HTL 30-66070. – Ehemalige Fahr Mitr Abt 3 30-13200. – Frutig-von Gunten Arthur und Margaretha 30-66360. – Köhler Jan Fotograf 30-23909. – Manazza Libero und Jacqueline 30-36052. – Matter Edith Ballet-Pädagogin 30-5392. – Megert-Berchten Heinz und Beatrice 30-33860. – Müller Jean-Pierre dipl. Arch. ETH/SIA 30-2438. – Simond Fritz-Henri médecin 30-12830. – Somazzi Emilio dipl. Ing. chem. ETH 30-55999. – Stampfli Rolf eidg. Beamter 30-3819. – Staub Markus kaufm. Angest. 30-8198. – Steiger Helene 30-13441. – Trummer-Mühlheim Bernhard und Joan 30-1974. – Wetz Rolf Dienstchef AMLT 30-11466.
Bevaix: Steiner Daniel compte exploitation Bellevue 20-412.
Bex: Home La Résidence 18-696.
Biasca: Fiorioli Sergio caccia e pesca 65-4794.
Biberist: Juillard-Trüssel Raymond und Ruth 45-13448.
Biel/Bienne: Balmer Eduard und Marie 25-42512. – Grandliénard Jean-Pierre 25-42517. – Kuhn Dora 25-42514. – Müller Sonja 25-42513.
Binningen: Furrer Xaver Arzt 40-4175. – Mêche d'Or SA Cosmetic International 40-5955.
Birsfelden: Wahlen-Flury A. und E. 40-57311.
Bisehofszell: Frehner Hansruedi SBB-Beamter Halden 85-8929.
Blitzingen: Wirthner Eliane 19-13658.
Boll: Wüthrich-Hönger Max und Frieda 34-7932.
Bolligen: Weichelt Monika Orthoptistin 30-34737.
Boltigen: Weggenossenschaft Reidenbach-Eschi-Jaunpass 34-2333.
Boncourt: Football-Club union sportive membres et bienfaiteurs 25-1884.
Boudry: Brismer-Plasman Alain et Jocelyne 20-27587.
Bramois: Willy Robert 19-7899.
Breil/Brigels: Balett Richard 70-17216.
Breitenbach: Karrer-Marti J. und L. 40-54843.
Bronschhofen: Schutzraumeinrichtungen Wenzi Wenger & Zingg 90-17499.
Brugg AG: Stucki Martin Windisch 50-15109.
Le Bry: Sciboz-Romanens Séraphin 17-21820.
Buckten: Schulzahnpflege 40-287.
Burgdorf: Balmer Walter und Therese 34-5949. – Orschel Ernst Marken und Tapeten 34-2172. – Scheidegger Cecil 34-5942.
Bürglen OW: Kaplanei 60-6275.
Bussigny-près-Lausanne: Rinascente Sàrl entreprise de maçonnerie 10-9954.
Busswil b. Büren: General Bautec AG 25-4325.
Cama: Bongianni Giulietto 65-12954.
Castelrotto: Sieker Dietlind 69-17198.
Chalais: Tennis-Club Chalais 19-10384.
Château-d'Oex: Ski-Club de Château-d'Oex-Rougemont Commission de loterie et publicité 18-997.
Chavannes-près-Renens: Müller Christine 10-62478.
Chavornay: Briand Nelly 10-62483.
Chermignon: Schmocker Jean-Claude électricien 19-12835.
Cheseaux-sur-Lausanne: Spring Jürg 10-62479.
Chur: Dell'Era Guido 70-17148. – Eishockey Club Chur Plebs-Mitgliederdienst 70-10394. – Flury Wendelin 70-17218. – Zemp-Wobmann Josef und Theres 70-17220.
Clarens: Dessauges Claude et Laure 18-7140. – Suter Hubert Dr-méd. 10-21560.
Cointrin: Corni-Kummler Roger et Marie 12-41591.
Comano: Consoli Marino e Orsola 69-17183.
Corsier-sur-Vevey: Ducret-Reichenbach Marthe 18-8599. – Nicolardi Anna-Silvia 18-8603.
Cortaillod: Staempfli Claude représentant 20-27585.
Cortébert: Liechti Alfred buraliste postal 25-31402.
Cousset: Contemporains 1947 17-4915.
Couvet: Jeanneret Marguerite 20-16634.
Cureglia: Ravasi-Mehl L. e M. 69-17186.
Davos Dorf: Beck Dora 70-17214.
Davos Platz: Rohrer Jos. Arzt 70-17215.
Degersheim: Dubacher Walter Musikverlag 90-9852.
Deitingen: Dubach-Rohrbach Fritz und Frieda 45-11599.
Delley: Tornare-Jacot Henri ébéniste 17-1313.
Derendingen: Jeanneret-Pflugi Thomas und Irène 45-10726.
Les Diablerets: Home La Résidence 18-705.
Dielsdorf: Erni Rita 17-94089.
Dietikon: Hunn-Stadler H. und E. 17-94088. – Stöckli-Müller M. und L. 17-94067. – Weidmann Enzo 17-94090.
Dietwil: Steiner-Jauch Josef und Rosmarie 60-62884.
Dintikon: Feldschützen 50-15328.
Disentis/Mustér: Hohenstein Kurt 70-17213.
Dizy: Genoud Michel 10-62462.
Domat/Ems: Klassenzusammenkunft Jahrgang 1944 70-10401.
Doppleschwand: Kirchenbazar: 60-16096.
Dübendorf: Fassaden-Technik Guido Bischof 80-14650. – Gislinger Rainer und Dagmar 84-24781.
Düdingen: Götschmann Josef 17-21818.
Ehikon: Meili Albert 60-42811.
Echandens: Kohler Alain BAK Suisse 10-17729. – Mohni Rudolf et Klara 10-31543.
Ecublens VD: Ciccone Raphael et Teresa 10-62459. – Santucci Giuseppe 10-62503. – Sauty Gérald mécanicien 10-62464.
Effretikon: Burger Kuno E. Werbeagentur 84-9889. – Tor-Club FC Effretikon 84-9891.
Egg b. Zürich: Podium Egg Gemeinde-Anzeiger 80-49350.
Emmenbrücke: Arbeiter Schiessverein Emmen Unterverbands-Schiessen Innerschweiz 1975 60-8088. – Isler-Albrecht Hans und Bernadette 60-96.
Emmetten: Missione letteraria Cristiana 60-23780.
Engelburg: Leschiutta-Naef H. und A. 90-33417.
Engi: Wichser Urs 87-4343.
Epalinges: Genoud Rose 10-62473.

Erlen: Kaiser-Bäbler J. Vertretungen Buchackern 85-4144.
Eyholz: Schnydrig Alexander Lalden 19-13657.
Flawil: Joss-Obermeier M. und K. 90-32234.
Fribourg: Association fribourgeoise d'entraide et de dépannage en agriculture 17-1283.
Fürstenau: Samariterverein Fürstenau 70-10398.
Genève: Beutler Claude 12-22352. – Bey Michel 12-33042. – Borel Marie-Louise 12-22350. – Kohler René 12-22349. – Lenzi Laurent Carouge GE 12-22347. – Maerky Victor 12-22344. – Mauch Claude 12-33041. – Nerny Jeanne-Blanche Moillesulaz 12-22348. – Pasquettaz Jean-Daniel 12-41590. – Pfenninger Margrit Petit-Lancy 12-22353. – Python Lucien 12-41593. – Schael Reinhard 12-22356. – Stamm Richard employé de commerce 12-22351. – Züst Peter 12-41592.
Gerlafingen: Schaer-Schneeberger Anna 45-12732.
Geroldswil: Hungerbühler Paul F. Glaserei und Glasmontagen 80-14120.
Geuensee: Willi Stephan 60-42807.
Gibswil-Ried: Gnehm Albert und Ella 84-24795.
Gimel: Débaz Louis et Suzanne 10-62471.
Gland: Hainard-de Siebenthal Jean-Michel et Rosemary 12-22361.
Glarus: Studer-Küpfer Jürg und Margrit 87-5484.
Glattbrugg: Mair Siegfried elektron. Apparate und Anlagen 80-6825. – Scheunemann Wilfried 17-94093.
Glis: Horni Paul Fotograf 19-10675.
Goldach: Bischof Kurt Viehhandel 90-15245.
Grand-Lancy: Thoma Pierre et Antoinette 12-22346.
Grandvaux: Leyvraz Muriel 10-62472.
Gravesano: Albertoni Rodolfo 69-17192.
Grellingen: Grundy-Dempsey P. und R. 40-56744.
Grenchen: Iten-Houmard Violette 45-11982. – Pleinecassagne Christian 45-11979.
Gretzenbach: Sägesser Rosmarie 50-24438.
Grono: Scalmazzi & Schindler A. e I. Boutique S. Rocco 65-6720.
Grossaffoltern: Pfeiffer Kurt Ammerzwil BE 34-7930.
Grosshöchstetten: Addimat Langenegger & Liechti 34-1291.
Gstaad: Grzyb Paula 34-5954.
Gwatt (Thun): Balmer-Wirth Erwin 34-5955. – Hösli-Brügger Ruedi und Margrit 34-5951.
Hasle LU: Renovation der Pfarrkirche St. Stefan 60-9426.
Heiligenschwendi: Schädler Margrith 30-35485.
Hérémence: Dayer René chauffeur 19-22240.
Herzogenbuehsee: Schneider-Boss Louise 49-5578.
Hinwil: Fässler-Kühni H. und M. 84-24796.
Hofstetten SO: Stamm-Smith H. P. und B. 40-55755.
Hofstetten b. Elgg: Wachter Arthur und Gertrud 84-24785.
Horgen: Pfister-Marty Hans und Pia 87-4342.
Horw: Wüst Johann 60-42815.
Igis: Taxer Silvan 70-17219.
Illnau: Isenschmid-Kohler F. und K. 84-24783.
Interlaken: Keller-Abegglen Willi und Trudi 34-7931. – Morgenthaler D. Th. 34-5953. – Struch Heinrich Unterseen 34-5950.
Ipsach: Grossglauser Walter 25-42516. – Zesiger Paul 25-30300.
Jongny: Johnson Priscilla 18-8600.
Kaisten: WBF Werkstätte für Behinderte Fricktal 50-4590.
Kehrsatz: Huber-Briner Jakob und Gertrud 30-15935.
Kempthal: Heid Hannelore 84-24789.
Kerzers: Abwasserverband Region Kerzers 30-1276. – Kant-Miethke F. und W. 17-21819.
Kestenholz: Schenker Walter und Angela 46-10892.
Kirchdorf BE: Hadorn Susanne kaufm. Angest. 30-15476.
Kirchenthurnen: Tammarazio Nicola Rümligen 34-5957.
Kloten: Bretscher Christian dipl. El.-Ing. ETH Augwil 84-24784. – Veroma Lederwaren 80-63965.
Köniz: Maron-Hinni Karl und Christine 34-7935.
Koppigen: Habegger Christian 34-5944.
Küsnacht ZH: Matthes Peter Dental-Technik 17-94072.
Küssnacht am Rigi: Klassentagung 44 60-1644.
Langenthal: Casanovas-Zingg Frieda 49-5576.
Laupau am Albis: Janett-Horne C. P. und S. E. 17-94064.
Lanzenneunforn: Scheurer Stephan Postangest. 85-8931.
Lausanne: Ansermet Marie-Thérèse 10-62477. – Association internat. des étudiants en sciences économiques et commerciales 10-7571. – Bapst Martial 10-57218. – Beatem SA 10-5816. – Clément Sylviane 10-62490. – Collet Rémy et Claudine 10-62458. – Favre Roselyne 10-62474. – Gander Bruno Paromode 10-27027. – Gérances Stoudmann & Cie P. immeuble Glycines 8 Ecublens 10-6036. – Germano Charles 10-30872. – Grossenbacher Arthur 10-62488. – Humbert-Droz Janelyse 10-62476. – Jegerlehner Ernest et Marguerite 10-62486. – Kellermüller Susanne 10-62468. – Marchisio Jean-Claude Carra-Mell 10-26303. – Meyer Francis 10-62470. – Moser Frédéric kaufm. Angest. 40-58975. – Nemec Miroslav 10-62469. – Noblet Madeleine 10-62482. – Norris Marlyse 10-14265. – Porchet Nicole 10-62492. – Rosset Nicole 10-62489. – Vallotton Gilbert et Danielle 10-62502.
Lenk im Simmental: Kaufmann Martin 34-7933.
Lenzburg: Bachmann Ueli 50-24441. – Bezirksschule Prorektorat 50-10775.
Leukerbad: Schreiber Karl Dr. 19-22241.
Liebefeld: Balz Irma Sekretärin 30-4897.
Liestal: Frauen- und Müttergemeinschaft der Pfarrei Bruderklaus 40-6103. – Nyfeler Peter Masch. Ing. HTL 40-58683.
Locarno: Chiesa cristiana avventista del VII giorno 65-2528. – Ghirardi Vittorino padre 65-8101.
Lohn SO: Eichenberger André 45-14172.
Lostorf: Kaser Erich 46-9417.
Lotzwil: Heer Edwin 49-5577.
Lugano: Aostalli Bruno 69-17189. – Bertocchi Melchiorre 69-17194. – Faustinelli Fernando e Jolanda 69-17193. – Giupponi Dante 69-17187. – Incerti Piermaria 69-6924. – Meyer-Grossenbacher Elisabetta 60-1795. – Pianezzi-Marcacci Annamaria 69-13220. – Simonetti Simonetto 69-17191.
Luzern: ae-Versand Anton Eggermann 60-11087. – Aktionskomitee für Landschaftsschutz Luzern-Seeburg-Meggen 60-20600. – Alte Garde der Typographia 60-14521. – Brauchli E. und W. Hausverwaltung 60-13807. – Citizen-Band-Club 71 60-5082. – Data-Link AG Zollikon Computer-Service 60-8120. – Hotel Rebstock Gasser Josef 60-9089. – La Nuance SA Herren- und Damenmode 60-11680. – Liniger Hulda 60-42816. – Luggen Irene 17-94081. – MK Racing Division Marugg & Küng 60-13433. – Pfyl Albert 60-42813. – Schürmann-Crausaz Franz 60-62882. – Steck Hermann 60-42809. – Verein zur Förderung der Ausbildung von Hochbauzeichnern 60-1255.
Lyss: Tellenbach Manfred und Ruth 25-5609.
Mannenbach-Salenstein: Ochsner A. Boots- und Automotoren 85-5395.
Manno: Collina Manno 1 SA 69-8486. – Collina Manno 5 SA 69-7251.
Märwil: Bichsel Jakob 85-8932.
Meiringen: Müller Heinz 34-7926.
Melchnau: Wenger Hanspeter Postbeamter 40-58346.
Meyrin: Gravo Color System J. Huguenin & R. Butkovic 12-22354.
Mönchaltorf: Kolp-Schaeffer L. und T. 17-94085.
Mont-Crosin: Baume Alphonse 23-7271.
Montalchez: Bréa Sylvianne 20-25799.
Montreux: Bolliger Elisabeth 18-8541. – Fruzzetti Adua 18-8539. – Gualtieri Joseph et Cécile 10-62457.
Moossedorf: Dietrich H. R. Eigentümergemeinschaft Sandstrasse 45/47 34-907. – Huber Rolf 34-5945. – Puter Terez und Janos 34-5956.
Morbio Inferiore: Alessandri (D') Maria 69-17185. – Beretta Pacifico 69-13736.
Moreote: Isella Dino Daniela Giorgio Casa S. Carlo 69-17196.
Morges: Magnin Rose-Marie 10-62456. – Montre Atlas SA (Atlas Watch Co) 10-23028. – Richard Service SA 10-22310.
Moudon: Huguenin-Streit D. et W. 10-62467.
Mülehl: Wüthrich Rudolf 34-5943.
Müllheim Dorf: Obrist Josef 85-8930.
Mumpf: Moser Erhard Kalkulator 40-58340.
Münchenbuchsee: Baumgartner Madeleine 34-7927. – Wiezorek Ilse Telenistin 30-3176.
Münsingen: Baugemeinschaft Thunstrasse 52 30-3009. – Frei Hans-Ulrich 34-5952.
Muttenz: Bender-Beck E. und J. 40-58856. – Beschläge und Glas AG 40-2002. – Rochat Philip Kaufmann 40-55568.
Naters: Brunner Hugo 19-22244. – Zuber-Salzmann Walter und Therese 19-13651.
Neftenbach: Fehr Emil El.-Monteur 84-24788.
Neggio: Domeniconi Gastone e Alda 69-17184.
Netstal: Klassenzusammenkunft Jahrgang 1934 Glarus 87-4344.
Neuchâtel: Brogna Vito garage Gulf 20-4633. – Herbelin-Azzoni Claude et Carla 20-26882. – Jenny W. outils électriques 20-7849. – Moser Daniel 20-25751. – Perrinjaquet Françoise 20-27019. – Reuby Renée 20-27586. –
Neuenhof: Saurer-Monnier Gaudenz u. Mireille 50-24442.
Neuhausen am Rheinfall: Grossenbacher Otto Kaufmann 82-9035. – Imhof Beda Franz Werbeassistent 82-9043. – Plangger Georg techn. Angest. 82-4884. – Zanella Luciano 82-7181.
Niederbipp: Ceylon Shop Karl Weiss 49-3272.
Niederhünigen: Krähenbühl-Rodger Peter und Sally 34-7934.
Niederuzwil: Frei Walter 90-33778.
Noiraigue: Combina S. Campestrini 20-5605.
Le Noirmont: Aubry Henri 23-8512.
Novazzano: Bizioli Valerio 69-17188.
Nürensdorf: Spiess Jörg Gartenbau 84-9892.
Oberglatt ZH: Hofer Arnold 17-94073.
Oberhünenberg: Hegglin Klemenz 60-42812.
Oberwil BL: Binkert C. Internat. Transporte 40-5812.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain n°

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Royal Hotel, Winter & Gstaad Palace AG, Gstaad

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 11. September 1974, 14.30 Uhr, im Palace Hotel, Gstaad.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Januar 1974.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes 1973/74.
3. Bericht der Kontrollstelle und Genehmigung der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1974.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
6. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat;
   b) Kontrollstelle.
7. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. September 1974 beim Sitz der Gesellschaft, Palace Hotel, Gstaad, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die ordentliche Generalversammlung können bei der Gesellschaft Palace Hotel, Gstaad, bis Samstag, den 7. September 1974, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Nach diesem Datum werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Gstaad, den 16. August 1974

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. H. Spillmann

Skilift Ottenleue AG

Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 13. September 1974, 20.15 Uhr, im Hotel-Kurhaus Ottenleue-Bad.

Verhandlungen: die statutarischen.

Zutrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz am Tage der Hauptversammlung im Kurhaus Ottenleue-Bad bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

Elektroanlagen AG, Glarus

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 13. September 1974, 14 Uhr, im Sitzungszimmer der Curator AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Freigutstrasse 27, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Allgemeine Orientierung der Aktionäre.
2. Wahlen:
   a) Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat (es treten vier schweizerische Verwaltungsratsmitglieder zurück).
   b) Ersatzwahl für die Kontrollstelle.
3. Diverses.

Die Aktionäre sind gebeten, Nominationen für die Ergänzungswahlen in den Verwaltungsrat und die Ersatzwahl für die Kontrollstelle vorzubereiten.

Aktionäre, die an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktientitel bis spätestens Dienstag, den 10. September 1974, bei einer der folgenden Stellen, welche die Stimmrechtsausweise ausgeben, zu hinterlegen:

Schweizerischer Bankverein, in Basel, und seine sämtlichen Zweigniederlassungen und Agenturen
Schweizerische Kreditanstalt, in Zürich, und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen

Glarus, den 28. August 1974

Der Verwaltungsrat

Société d'Equipement sportif de Zinal SA

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le 11 septembre 1974, à 15 h., au restaurant du Flatotel «Les Erables», à Zinal.

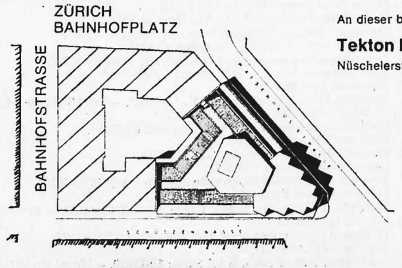
Ordre du jour:

1. Rapport de gestion.
2. Présentation des comptes de l'exercice 1972–1973.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation des comptes de l'exercice 1972–1973.
5. Décharges statutaires.
6. Election des contrôleurs.
7. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle peuvent être consultés dès ce jour au bureau de la Set-Zinal SA, à Zinal.

Le conseil d'administration

ZÜRICH BAHNHOFPLATZ



An dieser bevorzugten Lage vermietet die

Tekton Immobilien AG
Nüschelerstrasse 44, 8001 Zürich, Tel. 01/27 07 50

Läden ab Fr. 1050.— p. qm/Jahr
Büros ab Fr. 450.— p. qm/Jahr

Für gehobene Ansprüche!

Einteilungs- und Ausbauwünsche werden noch berücksichtigt im Neubau

Haus zum Stadthof

Inserate erschliessen den Markt.

Eigentumswohnungen Sole Ticino
am Lago Maggiore-Brissago

1–3½-Zimmer-Wohnungen

auf einem 10 000 m² grossen Seegrundstück. Ausbau: sehr grosszügig, u.a. mit Einbauschränken, luxuriöse Küchen, in allen Zimmern Spannteppiche, übrige Bodenbeläge aus Marmor.

Miteigentum: am Hallenschwimmbad mit Liegewiese, Sauna, Autoeinstellhalle usw.
Preise je nach Grösse und Lage ab Fr. 175 000.–.

Verkauf und Beratung:

interglob agence ag

Steinenvorstadt 54, Postfach 457, 4001 Basel
Telefon 061 / 22 92 92

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!